



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះតុលាការកំពូល

Supreme Court Chamber
Chambre de la Cour suprême

6 Septembre 2012

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

La Chambre de la Cour suprême déclassifie plus de 1700 documents confidentiels

La Chambre de la Cour suprême des Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens a achevé la révision du classement des plus de 12 000 documents confidentiels et strictement confidentiels du dossier n° 001 auquel elle a procédé. La Chambre a ordonné que 1749 d’entre eux soient rendus publics. Ces archives concernent notamment de documents datant de l’époque du Kampuchéa démocratique, des transcriptions d’« aveux » et des biographies de victimes, des déclarations de témoins, des transcriptions d’audiences à huis clos et des commissions rogatoires.

Le processus de reclassement a été mené conformément aux directives générales déjà indiquées par la Chambre et en consultation avec les organes des CETC et tout particulièrement avec la collaboration de la Chambre préliminaire, de la Chambre de première instance, du Bureau des co-procureurs, de la Section d’appui aux victimes, de l’Unité d’appui aux témoins et aux experts et de la Section d’administration judiciaire. La Chambre de la Cour suprême s’est efforcée de trouver un équilibre raisonnable entre l’exigence de transparence découlant des principes fondamentaux qui régissent la procédure devant les CETC et le besoin de confidentialité dicté par la protection de la vie privée des victimes et des témoins et la préservation de l’intégrité des procédures en cours. À cet égard, la Chambre de la Cour suprême a considéré que la large diffusion de documents relatifs à la procédure devant les CETC irait dans le sens du mandat des CETC de contribuer à la réconciliation nationale et d’apporter un fondement documentaire à la quête progressive de vérité historique. La Chambre espère que le fait que le grand public, les chercheurs et les journalistes aient largement accès aux documents du dossier favorisera un débat public et authentique sur le passé tragique du Cambodge, débat qui sera fondé sur des preuves solides.

Les trois quarts des 12 000 documents qui restent sont parallèlement versés dans les dossiers 002, 003 et 004. Le reclassement de ces documents sera donc envisagé à la fin de la procédure à laquelle ils se rapportent.

Il a été demandé à l’Unité de reprographie et d’archivage de mettre en œuvre l’ordonnance de la Chambre de la Cour suprême de ce jour et de verser au dossier une liste publique des documents dont le classement a été modifié.

Pour de plus amples informations sur les directives concernant le reclassement, vous pouvez consulter : [« Decision on Guidelines for Reclassification of Documents on Case File »](#), 26 juillet 2012, Doc. n° F30/2.